

thermomix

THERMOMIX TM31

KÄYTTÖOHJE Säilytä ohjeet tulevaa käyttöä varten!



VORWERK

SISÄLLYSLUETTELO

Ohjeet turvallista käyttöä varten	5
Tekniset tiedot	8
Esittely/Asiakaspalvelu	9
 Thermomix TM31 -laitteesi	 10
 Ennen ensimmäistä käyttöä	 12
Miten sekoituskulho asetetaan oikein	12
Miten teräosa poistetaan	13
Miten teräosa asetetaan	14
 Lisäosat	 15
Sekoituskulho, sekoituskulhon pohja	15
Sekoituskulhon kansi, mittalasi	16
Höyrytyskori	17
Lasta	18
Vatkain ("perhonen")	19
Varoma.....	20
Miten Varoman osat yhdistetään	20
Miten Varomaa käytetään oikein	21
Miten käytän Varomaa käytännössä	24
 Thermomix TM31 -laitteen käyttö	 25
Thermomix TM31 -laitteen käyttöönotto	25
Etupaneelin symbolien merkitys	26
Monitoiminäyttö	27
Punnitus ja aineiden lisääminen vaakanäppäimellä	27
Lisävinkit punnitukseen	28
Ajastinnäppäimet ja ajastimen (Timer) näyttö	29

Ajan asettaminen	30
Lämpötilanäppäimet ja valaistut lämpötilanilmaisimet	30
Jäljellä olevan lämpötilan ilmaisin	31
Soft start -käynnistys	31
Miedon lämmön asettaminen	31
Varoma-lämpötilan asettaminen	32
Nopeussäädin	32
Kevyen sekoittamisen asettaminen	32
Sekoittaminen	32
Hienontaminen/soseuttaminen	33
Turbo-painike	33
Myötä-/vastapäivään -toiminto	34
Taikina-tila	34
Tärkeää muistaa	35
Valmiustila	35
Elektroninen moottorin suojaus	35
Ensimmäinen käyttökerta ja ylikuormitus	35
Puhdistaminen	36
Miten sekoituskulho ja sen kansi puhdistetaan	36
Miten teräosa puhdistetaan	37
Miten Varoma puhdistetaan	37
Miten Thermomix puhdistetaan	38
Lisätietoja puhdistamista varten	38
Vinkkejä omiin resepteihisi	39
Vianetsintä ja korjaaminen	40
Lailliset määräykset	41
Takuu	42
Asiakaspalvelu	42

OHJEET TURVALLISTA KÄYTTÖÄ VARTEN! ⚠

Thermomix TM31 -laite on tarkoitettu kotitalous- tai vastaavaan käyttöön. Laite täyttää vaativimmat turvallisuusmääräykset. Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti oman turvallisuutesi vuoksi ennen kuin ryhdyt käyttämään Thermomix TM31 -laitettasi ensimmäistä kertaa ja noudata seuraavassa annettuja ohjeita.

Säilytä käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten, sillä ne ovat kiinteä osa Thermomix TM31 -laitetta. Toimita aina nämä käyttöohjeet laitteen mukana, jos muut henkilöt käyttävät laitetta.

Sellaiset henkilöt, mukaanlukien lapset, jotka eivät pysty lukemaan tai ymmärtämään käyttöohjetta ellei heitä ole valvomassa vastuullinen henkilö, eivät saa käyttää laitetta. On varmistettava, että lapset ymmärtävät ettei laitteella saa leikkiä.

Thermomix TM31 vastaa niiden maiden turvallisuusstandardeja, joissa toimii valtuutettu Vorwerkin jälleenmyyjä. Jos Thermomix TM31:tä käytetään muissa maissa, emme voi taata paikallisten turvallisuusstandardien täyttymistä. Vorwerk ei vastaa mistään vahingoista, jotka johtuvat tämänkaltaisesta käytöstä.

Sähköiskun vaara

- Katkaise virta laitteesta sen päävirtakytkimestä ennen puhdistamista tai jos laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan.
- Älä upota Thermomix TM31 -laitettasi veteen, vaan puhdista se kostealla rievulla. Varmistu, että laitteen runkoon ei pääse vettä tai likaa.
- Tarkasta laitteesi ja sen lisäosat, mukaan lukien kulho ja verkkovirtajohto, säännöllisesti mahdollisten vahinkojen varalta. Vahingoittuneet osat voivat olla vaarallisia ja heikentää turvallisuutta. Mikäli laite on vahingoittunut, älä käytä laitetta, vaan ota yhteys Vorwerkin asiakaspalveluun tai Vorwerkin valtuuttamaan huoltoon.
- Thermomix TM31 -laitteen huollon saa antaa vain vastuullisen Vorwerkin asiakaspalvelun tai valtuutetun Vorwerk-huoltoliikkeen tehtäväksi. Tämä koskee myös vahingoittunutta verkkovirtajohtoa, jonka saa vaihtaa vain Vorwerkin asiakaspalvelu tai valtuutettu Vorwerk-huoltoliike. Virheellinen korjaustyö tai taitamaton käsittely voi aiheuttaa käyttäjälle vakavaa vaaraa.

Teräosan aiheuttama loukkaantumisvaara

- Älä koske terien leikkuupintaan, sillä ne ovat hyvin terävät. Pidä kiinni terien yläosasta, kun irrotat tai kiinnität ne.

Kuuman ruoan roiskumisesta aiheutuva palovaara

- Älä ylitä 2 litran maksimitäyttömäärää laittaessasi ruokaa sekoituskulhoon.
- Huomioi kulhossa olevat täyttömäärää osoittavat merkinnät.
- Käytä Thermomix TM31 -laitetta vain oikein asetetun, puhtaan kannen tiivisterenkaan kanssa. Tarkasta kannen tiivisterengas säännöllisesti mahdollisten vahinkojen varalta. Vaihda tiivisterengas välittömästi laitteen varioituessa tai vuotaessa, vähintään kuitenkin 2 vuoden välein.
- Avaa sekoituskulhon kansi vasta sitten, kun ruoan sekoitusprosessi on päättynyt. Tämä on erityisen tärkeää silloin, kun käytät suuria nopeuksia (5 ja sitä suuremmat).
- Älä yritä avata sekoituskulhon kantta väkisin. Avaa sekoituskulhon kansi vasta sitten, kun nopeussäädin on ”kansi auki”-asennossa.
- Älä koskaan käytä Turbo-nappia äläkä nosta nopeutta äkillisesti käsitellessäsi kuumaa ruokaa (lämpötila yli 60°C), etenkin, jos sitä ei ole lämmitetty Thermomix TM31 -laitteessa. Älä koskaan pidä kiinni mittalasista käsitellessäsi kuumaa ruokaa.
- Varo kulhon kannen aukosta mahdollisesti ulosroiskuvaa kuumaa ruokaa. Aseta mittalasi aukkoon tarkasti ja pidä se paikoillaan erityisesti silloin, kun valmistat kuumaa ruokaa (esim. hilloa, keittoa) keskinopeuksilla (3–6) ja korkeammilla (7–10, Turbo) nopeuksilla.
- Älä koske mittalasiin tai paina Turbo-nappia valmistettaessa kuumaa ruokaa (lämpötila yli +60°C).
- Älä käytä Varoma-lämpötilaa suurien ruokamäärien kuumentamiseen tai valmistamiseen.
- Käytä vain alhaisia nopeuksia (1–2), kun valitset Varoma-lämpötilan. Korkeammat nopeustasot voivat johtaa kuuman ruoan läiskymiseen tai nesteen kuohumiseen.
- Aseta Thermomix TM31 -laite aina vain puhtaalle, tukevalle, tasaiselle ja ei-lämpenevälle pinnalle, erityisesti silloin, kun käytät Varomaa.
- Varmistu siitä, että Varoma on asetettu oikein kulhon päälle ja laitteeseen.

Kuuman höyryn ja kuuman kondenssiveden aiheuttama palovaara

- Varo Varoman kannen sivuilta ja päältä karkaavaa kuumaa höyryä käytön aikana.
- Tartu Varomaan vain sen sivuissa olevista kahvoista.
- Älä koskaan käytä Varomaa ilman Varoman omaa kantta.
- Avaa Varoman kansi siten, ettei höyry tai kuuma tippuva neste osu sinuun.
- Varo kuumaa höyryä, joka nousee sekoituskulhon kannen aukosta Varoman poistamisen jälkeen.
- Pidä lapset Thermomix TM31 -laitteen ulottumattomissa, kun käytät Varomaa ja varoita heitä kuumasta höyrystä ja kuumasta tiivistyneestä vedestä.
- Varmista, että kulhon kannen aukko on auki ja että Varoman kansi ja ritilä eivät täysin peity, muuten voi höyryä purkautua hallitsemattomasti.

Kuumien osien aiheuttama loukkaantumisvaara

- Pidä laite aina poissa lasten ulottuvilta ja varoita lapsia siitä, että kulho ja Varoma kuumenevat.

Ulospursuavan kylmän ruoan (lämpötila alle 60°C) aiheuttama loukkaantumisvaara

- Pidä mittalasia tiukasti paikoillaan, kun käytät Thermomix TM31 -laitetta keskinopeuksilla (3–6) ja korkeammilla (7–10) nopeuksilla sekä painaessasi Turbo-nappulaa hienontaessasi tai soseuttaessasi kylmää ruokaa.

Vieraista esineistä tai laitteista aiheutuva loukkaantumisvaara

- Käytä vain Thermomix TM31 -laitteen (sivut 10–11) lisäosia tai alkuperäisiä Vorwerkin Thermomix-varaosia.
- Älä koskaan käytä Thermomix TM31 -laitetta sellaisten osien tai välineiden kanssa, jotka eivät ole Vorwerkin toimittamia.
- Käytä vain mittalasia sulkemaan sekoituskulhon kannessa oleva aukko. Älä peitä sekoituskulhon kantta pyyhkeellä tai vastaavalla esineellä.
- Käytä vain turvarenkaalla varustettua lastaa, kun sekoitat ruokaa sekoituskulhossa. Älä koskaan käytä kauhoja, lusikoita tai muita välineitä sekoittamiseen. Ne voivat tarttua pyöriviin teriin ja aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- Lukitse sekoituskulhon kansi ennen kuin asetat lastan sekoituskulhon kannessa olevaan aukkoon.

Laitevaurio

Thermomix TM31 voi liikkua

- Aseta Thermomix TM31 -laitteesi puhtaalle, tasaiselle, kiinteälle ja ei-kuumenevalle pinnalle niin, ettei laite liiku. Säilytä Thermomix TM31 -laitetta riittävän kaukana pöydän reunasta, ettei se pääse putoamaan. Kun valmistat taikinaa tai hienonnat eri ainesosia, kulhossa voi kehittyä tärinää, joka saattaa aiheuttaa koko laitteen liikkumisen. Älä jätä laitetta ilman valvontaa edellä mainittujen toimintojen aikana, koska laite saattaa pudota työtasolta.

Vaurioitumisen vaara

- **Kuuma höyry:** Varmista, että Thermomix TM31 -laite ja Varoma ovat riittävän kaukana kiinteistä kaapeista, hyllyistä jne., jotta kuuma höyry ei vaurioittaisi niitä.
- **Ulkoinen lämpölähde:** Huolehdi riittävästä etäisyydestä Thermomix TM31 -laitteen ja muiden lämpölähteiden, kuten patterien, kuumien levyjen, uunin jne. välillä.
Älä aseta Thermomix-laitetta tai sen virtajohtoa minkään lämpölähteen päälle (esim. kuumat levyt, keittoelementit/-tasot, liesi tai uuni), koska tahaton virran päällekytkeminen voi vahingoittaa laitetta.
- **Ruoan vuotaminen ulos:** Varmista, että terän tiivisterengas on asetettu varteen. Tiivisterenkaan puuttuessa kulhossa oleva ruoka voi valua ulos ja vahingoittaa aitetta.
- **Thermomix TM31 -laitteen riittämätön jäähdytys:** Varmista, että laitteen sivuilla olevat tuuletusreiät ja niiden ympäristö ovat vapaat rasvatahroista, ruoantähteistä tai vastaavista, eikä laitetta peitetä. Muussa tapauksessa laite voi vaurioitua.
- **Vääränlainen käyttö:** Käytä Thermomix TM31 -laitteessa vain vaihtovirtaa ja virtalähdettä, jonka sähköalan ammattilainen on asentanut asianmukaisesti. Verkkovirran jännitteen ja taajuuden on vastattava tyyppikilvessä annettuja tietoja (laitteen pohjassa).

TEKNISET TIEDOT

Yhteensopivuusmerkinnät



Moottori	Huoltovapaa Vorwerk-reluktanssimoottori, teho 500 W. Nopeus jatkuvasti säädettävissä 100–10200 kierrokseen minuutissa (kevyt sekoittaminen 40 kierr/min). Erikoistoiminto – pulssitoiminto – taikinan valmistamiseen. Elektroninen moottorin suojaus suojaa moottoria ylikuormittumiselta.		
Kuumennusjärjestelmä	Virrankulutus 1000 W. Suojattu ylikuumenemiselta.		
Sisäänrakennettu vaaka	Punnitusasteikko 5–100 grammaa 5 gramman välein; 100–2000 grammaa 10 g välein (maksimi 6 kg).		
Runko	Korkealaatuista muovia.		
Sekoituskulho	Ruostumatonta terästä, sisäänrakennettu lämmityselementti ja lämpötilan tunnistin. Maksimitilavuus 2 litraa.		
Käyttöjännite	Vain 220 ... 240 V, 50/60 Hz vaihtovirta. Maksimi virrankulutus 1500 W. Ulosvedettävä virtajohto, pituus 1 metri.		
Mitat ja paino	ilman Varomaa	Varoma	
Thermomix TM31	korkeus 30,0 cm	korkeus 11,8 cm	
	leveys 28,5 cm	leveys 38,5 cm	
	syvyys 28,5 cm	syvyys 27,5 cm	
	paino 6,3 kg	paino 0,8 kg	

ESITTELY/ ASIAKASPALVELU

Hyvä asiakas,

Onnittelut Thermomix TM31 -laitteen hankinnan johdosta!

Sait ensikosketuksen uuteen Thermomix TM31 -laitteeseen yrityksemme esittelijän avulla käyttäen kaikkia viittä aistiasi. Esittelijämme auttoi sinua optimoimaan laitteen toimintoja vastaamaan juuri sinun tarpeisiisi.

Tuskin maltat odottaa, että pääset käyttämään omaa Thermomix -laitettasi. Nyt voit valmistaa maukasta ja terveellistä ruokaa helposti ja nopeasti.

Käyttämällä Thermomix-laitetta ruoanlaitossa voit säästää aikaa muita harrastuksia varten.

Tämä käyttöohjekirja perehdyttää sinut askel askeleelta uuden Thermomix-laitteesi käyttöön. Lue ohjekirja huolellisesti. Tulet huomaamaan, että me olemme ottaneet käyttäjien tarpeet huomioon kehittäessämme tätä laatutuotetta.

Helposti ymmärrettävät, askel askeleelta etenevät reseptit antavat sinulle mahdollisuuden valmistaa ateriasi ja jälkiruokasi ilman mestaritaitoja.

Me toivomme, että sinulla, perheelläsi ja ystävilläsi on paljon iloa uudesta Thermomix-laitteestasi!

Vorwerk Thermomix

Ota meihin yhteyttä, jos sinulla on laitteen käyttöön liittyviä kysymyksiä tai ongelmia:

Thermomix TM31 -laitteesi asiantuntija:

Nimi	_____
Puhelin	_____
Faksi	_____
Matkapuhelin	_____
Sähköposti	_____

Thermomix-asiakaspalvelu: katso sivu 42.

Vorwerk International Strecker & Co.

Verenastrasse 39
8832 Wollerau
Switzerland

Tämä käyttöohje on saatavilla usealla kielellä:
www.thermomix.com

Versio: 20120816/230

THERMOMIX TM31 -LAITTEESI

Tarkasta pakkauksen avattuasi, että kaikki Thermomix TM31 -laitteen osat on toimitettu:

- Thermomix TM31, sekoituskulho ja kansi
- Höyrytyskori
- Vatkein (perhonen)
- Mittalasi
- Lasta
- Varoma
- Reseptikirja
- Käyttöohjeet





Varoma

- 6** Varoman kansi
- 7** Varoman ritilä
- 8** Varoman kori

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

Onnittelut Thermomix TM31 -laitteen hankinnan johdosta!

Ennen kuin ryhdyt käyttämään Thermomix TM31 -laittettäsi ensimmäistä kertaa, suosittelemme osallistumista pätevän Thermomix-esittelijän esittelyyn. Perehdy myös itse Thermomix TM31 -laitteeseen.

Ennen ensimmäistä käyttöä

Varmista, että asetat Thermomix TM31 -laitteesi puhtaalle, vakaalle ja tasaiselle pinnalle niin, ettei se pääse liukumaan. Pidä Thermomix TM31 -laitteesi pysyvässä paikassa keittiössäsi, niin että voit käyttää sitä helposti. Puhdista Thermomix TM31 -laitteesi huolellisesti, ennen kuin käytät sitä ensimmäistä kertaa. Noudata käyttöohjeen luvussa Puhdistaminen (sivu 36) annettuja ohjeita.

Miten sekoituskulho asetetaan oikein

Ennen kuin asetat kulhon, varmista aina, että nopeussäädin on asetettu asentoon  ①. Aseta kulho niin, että kahva osoittaa itseesi päin ja paina kevyesti kunnes kulho asettuu paikalleen ②.

Kulho on asettu oikein silloin, kun sen kahva osoittaa ulospäin (ks. kuva) ② ja kulho on pitävästi kiinni rungossa. Sulkeaksesi kulhon oikein paina kulhon kansi vaakasuoraan kulhon päälle ③. Kannen nuolen täytyy osoittaa kulhon kahvaan päin. Käännä sitten kantta myötäpäivään ④ kunnes kuulet ”click”-äänen. Tarkasta, että kansi on varmasti käännetty loppuun saakka. Käännä nopeussäädin ”kansi suljettu” -asentoon  muuten virta ei kytkeydy Thermomix TM31 -laitteeseen.

VAROITUS

Kuumun ruoan roiskumisesta aiheutuva palovaara.

Älä yritä avata kulhon kantta voimalla. Avaa kulhon kansi vain silloin, kun nopeussäädin on ”kansi auki” -asennossa .



Miten teräosa poistetaan

Teräosan poistaminen: Ota kulhosta kiinni toisella kädellä, käännä toisella kädellä kulhon pohjaosaa 30 astetta myötäpäivään ja vedä kulhon pohjaosaa alaspäin ⑤. Ota varovasti kiinni teräosasta ja poista se yhdessä tiivisterenkaan kanssa ⑥.

⚠ VAROITUS

Teräosan aiheuttama loukkaantumisvaara

Älä koske terien leikkuupintaan, sillä ne ovat hyvin terävät. Pidä kiinni terien yläosasta, kun irrotat tai kiinnität ne.

TÄRKEÄÄ:

Suorita varotoimenpiteitä estääksesi teräosan putoaminen vahingossa.



Miten teräosa asetetaan

Asettaaksesi teräosan uudelleen paikoilleen, noudata teräosan poistamisohjeita käänteisessä järjestyksessä

Laita teräosa takaisin kulhoon ① työntäen se kulhon pohjassa olevan avoimen reiän läpi ②.

VAROITUS

Vaara – ruoan vuotaminen ulos

Varmista, että terän tiivisterengas on asetettu varteen. Tiivisterenkaan puuttuessa kulhossa oleva ruoka voi valua ulos ja vahingoittaa laitetta.

Aseta kulhon pohjaosa uudelleen alakautta teräosaan. Työnnä teräosa kulhon pohjassa olevaan reikään toisella kädellä. Pidä toisella kädellä kiinni kulhosta ja käännä (samanaikaisesti) kulhon pohjaosaa 30 astetta vastapäivään lukitaksesi osat toisiinsa ③.



LISÄOSAT

Ennen kuin alat käyttää Thermomix TM31 -laitettasi, tahdomme esitellä sen lisäosat yksityiskohtaisemmin. Kaikki laitteen osat edustavat erinomaista muotoilua. Jokainen osa on suunniteltu älykkäästi palvellen useita eri käyttö-tarkoituksia.

Kulho

Sekä kulhon ulko- että sisäpuolella on merkit osoittamassa täyttömäärää (4). Jokainen merkki vastaa 0,5 litraa. Kulhon enimmäistilavuus on 2 litraa (5).

⚠ VAROITUS

Kuuman ruoan roiskumisesta aiheutuva palovaara

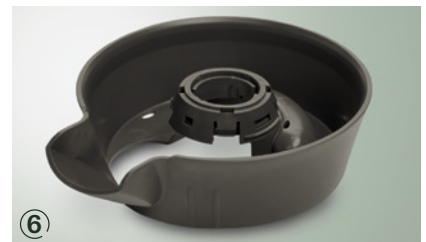
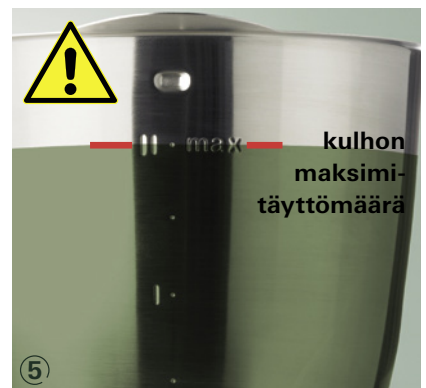
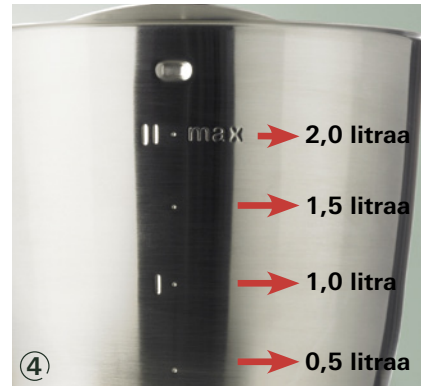
- Älä ylitä kulhon 2 litran maksimitäyttömäärää.
- Tarkkaile kulhossa olevia täyttömäärän merkintöjä.

Kulhon pohjaosa

Kulhon pohjaosaa (6) käytetään kiinnittämään teräosa kulhoon/irroittamaan teräosa kulhosta. Koko kulho voidaan asettaa mille tahansa työtasolle, eikä sen alle tarvitse laittaa alusliinaa tms.

TÄRKEÄÄ:

Kulhon pohjaosaa täytyy kääntää siihen asti, kunnes se lukkiutuu. Virheellisesti kiinnitetty pohja voi vahingoittaa Thermomix -laitteen muita osia.



Kulhon kansi

Kulhon kantta käytetään sulkemaan kulho. Turvallisuuden takaamiseksi Thermomix TM31 -laitteesi ei käynnisty mikäli kansi on sijoitettu tai lukittu huonosti. Älä koskaan yritä avata kantta voimalla, kun laite on lukittu.

Varmistu, että kannen tiivisterengas on asetettu paikalleen oikein. Laita kansi ylösalaisin työtasolle ja laita rengas kiinnikkeiden alle kevyesti painaen kunnes kuulet ”click”-äänen ①. Tiivisterengas estää nesteen tai keitettävän ruoan valumisen kulhon ja kannen välistä.

⚠ VAROITUS

Kuuman ruoan roiskumisesta aiheutuva palovaara

Käytä Thermomix TM31 -laitettasi vain oikein täytettynä; puhdista kannen tiiviste. Tarkasta tiiviste säännöllisesti. Vaihda tiivisterengas välittömästi laitteen vaurioituessa tai vuotaessa, vähintään kuitenkin 2 vuoden välein.

Kun puhdistat kulhon kantta, poista ja puhdista tiivisterengas erikseen.



Mittalasi

⚠ VAROITUS

Kuuman ruoan roiskumisesta aiheutuva palovaara

- Varo kulhon kannen aukosta mahdollisesti ulosroiskuvaa kuumaa ruokaa. Aseta mittalasi aukkoon tarkasti ja pidä se paikoillaan erityisesti silloin, kun valmistat kuumaa ruokaa (esim. hilloa, keittoa) keskinopeuksilla (3–6) ja korkeammilla (7–10, Turbo) nopeuksilla.
- Älä peitä kulhon kantta pyyhkeellä tai vastaavalla esineellä.

Mittalasi on monikäyttöinen väline: se peittää kannen aukon lämmön säilyttämiseksi ja estää samalla valmistettavan ruoan roiskumisen.

Mittalasia voidaan käyttää mitattaessa eri ainesosia. Reunaan asti täytetyn mittalasin tilavuus on 100 ml, ja puoliksi täytetyn mittalasin tilavuus on (keskilovi) 50 ml.

Aseta mittalasi kannen aukkoon pohja edellä ②.

Vain silloin, kun käytät perhos-vatkainta: käännä mittalasi ylösalaisin. Älä poista mittalasia lisätessäsi nestettä ruoan valmistuksen aikana, vaan kaada neste kulhon kannelle, josta se valuu itsestään kulhoon.

Kun haluat lisätä ainesosia kannen aukon kautta, nosta mittalasia ja lisää ainekset kulhoon.

Höyrytyskori

Thermomix TM31 -laitteen höyrytyskori on valmistettu korkealaatuisesta muovista. Kuten mittalasi, kori on monikäyttöinen väline:

- Hedelmien ja vihannesmehujen suodattaminen. Hienonna ja soseuta ainekset Thermomix TM31 -laitteessa, aseta höyrytyskori kulhoon ja käytä sitä suodattimena, kun kaadat mehun ulos. Kun kaadat mehun, käytä lastaa pitämään höyrytyskori paikallaan ③.
- Helposti hajoava ruoka, kuten lihapullat tai kalapullat, joita ei voi valmistaa kulhossa, voidaan laittaa höyrytyskoriin, jossa ne voidaan hauduttaa.
- Lisukkeiden valmistaminen (kuten riisi, perunat).

Höyrytyskorin poistaminen on vaivatonta: aseta lastan koukku höyrytyskorin loveen ④ ja nosta kori ⑤. Lasta voidaan poistaa koska tahansa.

- Höyrytyskorin pohjassa olevat jalat ⑥ mahdollistavat nesteen tippumisen pois korissa olevasta ruoasta.
- Halutessasi kiinteyttää ruokaa (kuten esim. tomaattikastike) laita höyrytyskori peittämään kansi ⑦ mittalasin sijasta.



Lasta

Lasta ① on yksi esimerkki Thermomix-laitteen älykkäästä muotoilusta.

- Thermomix TM31 -laitteen lasta on ainoa väline, jota voit käyttää sekoittamiseen tai vatkaamiseen kulhossa ②. Työnnä lasta kulhoon kannen aukosta. Turvarengas varmistaa, ettei lasta osu teriin. Voit näin ollen käyttää lastaa silppuamisen, keittämisen tai hauduttamisen aikana
- Lastaa voidaan käyttää myös ainesosien kaavintaan kulhosta. Lastan pää on erikoismuotoiltu ja se sopii teräosan ja kulhon seinämän väliin.
- Lastassa on erityisesti muotoilu turvarengas, joka estää sitä vierimästä työtasolta.
- Kun suodatat hedelmä- tai vihannesmehuja, käytä lastaa pitämään haudutuskori paikoillaan.
- Haudutuskori voidaan irrottaa helposti lastan avulla (ks. s. 17, kuva 4).

⚠ VAROITUS

Vieraista esineistä tai laitteista aiheutuva loukkaantumisvaara

- Käytä vain turvarenkaalla varustettua lastaa (Thermomix TM31 -varuste) ruoan vatkaamiseen kulhossa.
- Lukitse kulhon kansi ennen lastan laittamista sisään kulhon kannen avoimesta aukosta.
- Älä koskaan käytä kauhoja, lusikoita tai muita välineitä vatkaamiseen. Ne voivat tarttua pyöriviin teriin ja aiheuttaa loukkaantumisvaaran.



Vatkain (perhonen)

- Perhos-vatkain ③ (kuvassa asetettuna teräosan päälle ④) auttaa sinua saavuttamaan parempia tuloksia kerman tai valkuaisten vatkaamisessa. Se on myös mainio väline valmistettaessa kermaisia vanukkaita tai kermasekoituksia.
- Keitettäessä maitoa tai valmistettaessa vanukkaita tai kastikkeita perhos-vatkain mahdollistaa eri ainesosien jatkuvan sekoittamisen. Tämä estää ruoan tarttumisen.

Perhos-vatkaimen asettaminen ja poistaminen on helppoa: Aseta perhos-vatkain paikoilleen kuvan osoittamalla tavalla ⑤. Vatkaimen varren päässä oleva pyöreä nuppi mahdollistaa sen poistamisen helposti.

Poistaaksesi perhos-vatkaimen tartu pyöreään nuppiin ja vedä vatkain ulos pyörittäen kevyesti molempiin suuntiin.

⚠ VAROITUS

- Kytke laitteen nopeus päälle vasta sitten, kun perhos-vatkain on asetettu paikoilleen.
- Älä käytä korkeampaa nopeutta kuin 4, kun perhos-vatkain on käytössä.
- Älä koskaan käytä lastaa, kun perhos-vatkain on asennettuna.
- Älä lisää mitään ainesosia, jotka saattavat vahingoittaa tai tukkia perhos-vatkaimen, teräosan ollessa liikkeessä ja perhos-vatkaimen ollessa asennettuna.



Varoma

Varoma ① koostuu kolmesta osasta ②:

- Varoman kori (pohja)
- Varoman ritilä (keskiosa)
- Varoman kansi (päällä)

Kaikki osat on valmistettu korkealuokkaisesta elintarvikemuovista.



HUOMAUTUS

- Säilytä Varoma aina sen kannen ollessa suljettuna ①.
- Käytä Varomaa vain Thermomix TM31 -laitteen kanssa (ei voida käyttää mikroaaltouunissa, uunissa tai muissa laitteissa).

Miten Varoman osat yhdistetään

Varomaa voidaan käyttää kahdella eri tavalla:

Vaihtoehto 1:

Varoman kori + Varoman ritilä ja kansi ②.

Käytä tätä yhdistelmää valmistaessasi erilaisia ruokia, kuten vihanneksia lihan tai kalan kera tai suurempia määriä samaa ruokaa, esimerkiksi höyrytettyjä pelmeenejä.

Vaihtoehto 2:

Varoman kori + Varoman kansi ③.

Käytä tätä yhdistelmää keittäessäsi suurempia määriä samaa ruokaa, esimerkiksi vihanneksia, perunoita tai isoja paloja lihaa tai makkaraa.

⚠ VAROITUS

Kuuman höyryn ja kuuman kondenssiveden aiheuttama palovaara

Älä koskaan käytä Varomaa ilman Varoman kantta.

TÄRKEÄÄ:

Mikäli Varoman kansi ei ole asetettu oikein, höyry karkaa ja ruoka Varomassa ei kypsytä kunnolla.

Miten Varomaa käytetään oikein

Varoma on väline, joka on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan Thermomix TM31 -laitteen yhteydessä. Ennen kuin voit aloittaa ruoan höyryttämisen Varomalla, sinun on asetettava Thermomix TM31 -laitteesi oikein.

Vaihe 1: Aseta Thermomix TM31 -laite käyttövalmiiksi

Aseta kulho paikalleen. Kaada kulhoon vähintään 0.5 litraa (500 g) vettä 30 minuutin höyrytystä varten. Jos aiot valmistaa ruokaa myös höyrytyskorissa, aseta se kulhoon ja aseta haluamasi raaka-aineet, esimerkiksi perunat tai riisi, koriin. Aseta kulhon kansi paikoilleen ja lukitse se.

Lisämaun saamiseksi voit korvata veden kasvisliemellä tai vesi-viini-sekoituksella.

Vaihe 2: Täytä Varoma

Laita Varoman kansi ylösalaisin työskentelytasollesi ④ ja aseta Varoman kori sen päälle – kori asettuu tarkalleen keskelle.

Täytä Varoman kori ruoalla ⑤ – älä laita koriin liikaa ruokaa. Varmistu, että jotkin aukot jäävät avoimiksi, jotta höyry pääsee leviämään tasaisesti. Kun täytät Varomaa, aseta ruoka, joka vaatii pidemmän kypsennyssajan, korin pohjalle ja ruoka, joka vaatii lyhyemmän kypsennysajan, päällimmäiseksi. Varoman korin alle asetettu Varoman kansi kerää veden pestyistä vihanneksista ja hedelmistä sekä nesteen raa'asta lihasta tai kalasta ja suojaa työtasoaasi kostumiselta.



⚠ VAROITUS

Kuuman höyryn ja kuuman kondenssiveden aiheuttama palovaara

- Varmista, että kulhon kannen aukko ja osa Varoman korin ja rutilän aukoista pysyy vapaina, muuten voi purkautua höyryä hallitsemattomasti.
- Varmista, että Varoma on asetettu oikein kulhon ja laitteen päälle.

Kun käytät Varoman ritilää, aseta se Varoman korin sisään. Varmista, että Varoman ritilä on sijoitettu vapaasti ja tasaisesti. Laita sitten ruoka ritilälle ①. Aseta Varoma kohtisuoraan lukitulle kulhon kannelle (ilman mittalasiasia) siten, että se asettuu hyvin paikoilleen ②.

Aseta Varoman kansi päälle. Kansi pitää asettaa paikoilleen vapaasti ja tasaisesti, niin että se sulkee Varoman hyvin höyryn karkaamisen välttämiseksi.



TÄRKEÄÄ:

Älä koskaan jätä mittalasiasia kulhon kanteen, kun käytät Varomaa. Jos Varoman kantta ei ole asetettu oikein, Varomassa ei pysy tarpeeksi höyryä. Tämä voi pidentää kypsentyemisprosessia.

⚠ VAROITUS

Kuuman höyryn ja kuuman kondenssiveden aiheuttama palovaara

- Huomioi, että kuumaa höyryä karkaa Varoman kannen sivuilta ja päältä kypsentyamisen aikana.
- Älä päästä lapsia lähelle Thermomix TM31 -laitetta, kun käytät Varomaa, ja varoita heitä kuumasta höyrystä ja kondenssivedestä.

Kuuman ruoan roiskumisesta aiheutuva palovaara

- Käytä vain alhaisia nopeuksia (👉 –2), kun valitset Varoma-lämpötilan. Korkeammat nopeudet voivat johtaa kuuman ruoan läiskymiseen tai nesteen kuohumiseen.

Vaihe 3: Höyryttäminen Varomalla ③

Sinun tarvitsee vain asettaa aika ja Varoma-lämpötila etupaneelista. Höyrytysprosessi alkaa, kun käännät nopeussäätimen alhaiselle nopeudelle (👉 –2). Ajastin käynnistyy. Kulhossa oleva vesi tai vesipohjainen neste alkaa kuumeta yli + 100 °C: seen kehittäen kuumaa höyryä. Ruoka kypsyy hellävaraisesti kuumassa höyryssä. Höyry nousee Thermomix TM31 kulhon kannessa olevan reiän kautta Varomaan. Ruoka kypsyy hellävaraisesti kuumassa höyryssä. Huomaa, että Varoma saavuttaa jopa +120 °C:n maksimilämpötilan, riippuen siitä, mitä raaka-aineita käytät, esim. öljyä.

⚠ VAROITUS

Kuuman höyryn ja kuuman kondenssiveden aiheuttama palovaara

- Tartu Varomaan vain sen sivuissa olevista kahvoista.
- Poista Varoma kansi siten, ettei höyry tai kuuma tippuva neste osu sinuun.
- Varo kuumaa höyryä, jota vapautuu Varoman poistamisen jälkeen kulhon kannen aukosta.



Kun raaka-aineita höyrytetään tai haluat tarkastaa niiden kypsyyssasteen, käännä nopeussäädin ”kansi auki” tai ”kansi kiinni” -asentoon (☐/☐).

Avataksesi Varoman, kallista Varoman kantta hiukan etupuolelta, niin että höyry pääsee ulos takapuolelta ④. Pidä Varoman kantta tarkalleen Varoman korin ja ritalän yläpuolella varmistaaksesi, että tiivistynyt vesi tippuu koriin.

Poista Varoman kansi varovasti ja aseta se ylösalaisin työpöydällesi. Nosta Varoman kori ja ritalä ylös ja odota muutaman sekunnin ajan, kunnes kondenssivesi tippuu kulhon kannelle. Aseta sitten Varoman kori ja ritalä Varoman kannen päälle.

Miten käytän Varomaa käytännössä

Alla kuvataan tarkasti kuinka helppoa Varoman käyttö on. Noudata seuraavia perusohjeita käyttäessäsi Varomaa:

- Laita kulhoon riittävästi vettä.

TÄRKEÄÄ:

30 minuutin höyryttämiseen tarvitaan 0.5 litraa (500 g) vettä, jokaista seuraavaa viittätoista (15) minuuttia varten on lisättävä 0.25 litraa (250 g) vettä.



- Varoman korin pohjassa ja rutilässä on pienet aukot, jotka takaavat höyryn tasaisen leviämisen Varomassa. Ruoka pitäisi aina asetella siten, että mahdollisimman moni aukko jäisi ”vapaaksi”. Riittää, että asetat ruoan väljästi.
- Voit valmistaa samaan aikaan ruokia, joiden koostumus ja kovuus ovat erilaiset. Aseta sellainen ruoka, joka vaatii pidemmän kypsennyksen, korin pohjalle ja ruoka, joka vaatii lyhyemmän kypsennysajan, päällimmäiseksi, esimerkiksi vihannekset Varoman koriin ja kala Varoman rutilälle.
- Vihannekset kypsyvät yleensä tasaisesti, jos ne pilkotaan samankokoisiksi paloiksi. Kypsennysajat ovat arvioaikoja; ne vaihtelevat riippuen laadusta, kypsyydestä ja raaka-aineen koosta sekä henkilökohtaisista mieltymyksistäsi.
- Rasvaa Varoman kori ja rutilä varmistaaksesi etteivät ainekset, kuten liha, kala tai taikina tartu kiinni.
- Älä sakeuta kastikkeita ja keittoja ennen kuin höyrytysprosessi on päättynyt. Sakeuttaminen voi lopettaa tasaisen höyryntuodostumisen kulhossa ja hidastaa valmistusprosessia.
- Voit myös kääntää Varoman kannen ylösalaisin ja käyttää kantta Varoman korista ja rutilästä tippuvan veden kerääjänä ①. Voit käyttää sitä myös tarjottimena tarjoillessasi ruokaa suoraan Varomasta.

THERMOMIX TM31 -LAITTEEN KÄYTTÖ

HUOMAUTUS

Thermomix TM31 -laite voi liikkua

Aseta Thermomix TM31 -laitteesi puhtaalle, tasaiselle, kiinteälle ja ei-kuumenevalle pinnalle niin, ettei laite liiku. Pidä riittävä etäisyys pöydän reunasta, ettei Thermomix TM31 -laitteesi pääse putoamaan.

Kuuman höyryn aiheuttama vaurioitumisvaara

Varmista, että Thermomix TM31 -laite ja Varoma ovat riittävän kaukana kiinteistä kaapeista, hyllyistä jne., jotta kuuma höyry ei vaurioittaisi niitä.



Sijoita Thermomix TM31 -laitteesi pysyvään paikkaan keittiössäsi niin, että se on heti käyttövalmiina, kun tarvitset sitä.

Thermomix TM31 -laitteen käyttöönotto

Vedä virtajohto kevyesti laitteesta ja kytke se pistorasiaan. Voit vetää virtajohdon ulos vain sen verran kuin tarvitset; enimmillään 1 metrin verran. Mikäli et tarvitse virtajohdon koko pituutta, voit jättää loput johdosta Thermomix TM31 -laitteesi sisään välttyäksesi häiritsevältä ylimääräiseltä johdolta! Varmista, ettei virtajohto ole pingottunut, muuten vaaka ei voi toimia asianmukaisesti. Älä aseta laitetta johdon päälle. Muutoin laite horjuu työtasolla, eikä vaaka toimi tarkasti. Nyt laite on käyttökunnossa ja näytöllä näkyy ajastintila ②.

Käynnistä laite tai kytke se unitilaan painamalla  näppäintä.

Ennen kuin alat käyttää Thermomix TM31 -laitetta, huomioi seuraavat vinkit helpottaaksesi työtäsi:

Laitteessa on turvajärjestelmä, joka estää Thermomix TM31 -laitteen käynnistämisen, jos kulhoa ei ole asetettu asianmukaisesti paikoilleen eikä kantta ole lukittu kunnolla (nopeussäädin lukkiutuu). Turvajärjestelmä myös estää kannen avaamisen silloin, kun laitetta käytetään.

Elektroninen vaaka toimii lämpötiloissa $-20^{\circ}\text{C} - +50^{\circ}\text{C}$ ($4^{\circ}\text{F} - +122^{\circ}\text{F}$). Jos laitetta on kuljetettu talvella ja lämpötila on laskenut alle -20°C (-4°F), odota kunnes Thermomix TM31 -laite on saavuttanut taas huoneenlämpötilan. Tällöin sisäänrakennettu vaaka toimii moitteettomasti. Mikäli et käytä Thermomix TM31 -laitettasi pitkään aikaan, irrota laite pistorasiasta, kuten teet muiden sähkölaitteiden kanssa (sähkönkulutuksen vähentäminen; katso myös: ”Valmiustila”, sivu 35).

HUOMAUTUS

Thermomix TM31 -laitteen riittämätön jäähtytys.

Varmista, että laitteen sivuilla olevat tuuletusreiät ① ja niiden ympäristö ovat vapaat rasvatahroista, ruoantähteistä tai vastaavista, eikä laitetta peitetä. Muussa tapauksessa laite voi vaurioitua.



Etupaneelin symbolien merkitys



- | | | |
|--|--|----------------------|
| ⌚ Ajastinnäppäimet | ✂ "Tähkä"-näppäin, taikinan vaivaaminen | 🔒 Kansi kiinni |
| 🌡 Lämpötilanäppäimet | ⚖ Vaakanäppäin | 🔓 Kansi auki |
| 🥄 "Lusikka"-näppäin, kevyt sekoittaminen | ↺ "Reverse"-näppäin, myötä-/vastapäivään sekoittaminen | 🔌 Valmiustilanäppäin |

Monitoiminäyttö

Keskellä etupaneelia on digitaalinen näyttö.

Näyttö sisältää seuraavat elementit:

- Punnitustila ⚖️
- Ajastintila ⌚
- Vastapäivään sekoittaminen on valittu ↻
- Thermomixin taikinan vaivaus -tila 🌀

Symbolit ⚖️ ja ⌚ osoittavat näytöllä, että laite on punnitus- tai ajastintilassa. Seuraavat symbolit kuvaavat edellä mainittuja käyttötiloja ↻ tai 🌀.

Punnitus ja aineiden lisääminen vaakanäppäimellä ⚖️

Sisäänrakennettu vaaka mahdollistaa kaikkien raaka-aineiden punnitsemisen suoraan kulhossa ja Varomassa. Noudata seuraavaa toimintajärjestystä:

Vaihe 1: Aseta kulho paikoilleen. Näytöllä näkyy ajastin 00:00 ②.

Vaihe 2: Paina vaakanäppäintä. Odota ”beep” –merkkiäntä, näytöllä näkyy vaaka 0.000 ③.

TÄRKEÄÄ:

Älä kosketa Thermomix-laitetta tai nojaa laitteeseen vaakanäppäimen painamisen jälkeen.

Vaihe 3: Laita kulhoon haluamasi raaka-aine (enintään 2.0 kg) ja tarkasta paino näytöltä ④.

Vaihe 4: Mikäli haluat lisätä raaka-aineita, paina uudestaan vaakanäppäintä ja lisää seuraava raaka-aine.

Toista nämä vaiheet niin usein kuin tarpeellista aina 6 kg:n enimmäispainoon asti. Vaihteluväli kahteen (2) kg:n asti on +/-30 grammaa.g.



Lisätietoa punnitsemisesta

Vaakatoiminto toimii 5 grammasta 6.0 kiloon kolmella (3) 2 kilon punnitus-erällä. Kun punnitset ja lisäät raaka-aineita vaakaan, lisää raaka-aineet aina hitaasti, koska kestää kaksi-kolme sekuntia, ennen kuin näyttö osoittaa oikean painon.

Jos poistat raaka-ainetta kulhosta sen jälkeen, kun olet painanut vaakanäppäintä, seuraava symboli ① (ks. kuva) ilmestyy näytölle.

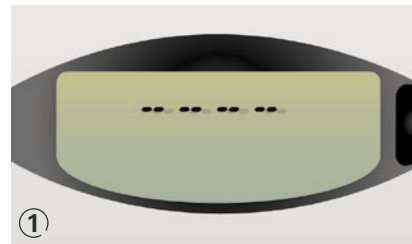
Kun lisää vaa'alle raaka-aineita, älä lisää yli 2.0 kiloa kerrallaan. Mikäli lisäät enemmän kuin 2.0 kiloa kerrallaan, näyttö rupeaa vilkkumaan ilmaisten ylipainoa ②.

Paina vaakanäppäintä aina ennen punnitsemista tai vaa'an käyttöä. Tämä lisää mitta-asteikon tarkkuutta. Älä koskaan liikuta laitetta punnitsemisen aikana.

Painettuasi vaakanäppäintä, Thermomix-laite jää punnitus-tilaan 5 minuutiksi, mikäli mitään muuta näppäintä ei paineta tai nopeussäädintä ei käännetä. Tämän jälkeen Thermomix palaa ajastintilaan.

Kun vaakanäppäintä painetaan uudelleen, viiden (5) minuutin punnitusaika käynnistyy uudelleen.

Näyttö välittää sinulle arvokasta tietoa, kun punnitset tai lisäät raaka-aineita. Muista huomioida kahden (2) kilon enimmäismäärä lisäyskertaa kohden.



Ajastinnäppäimet ja ajastimen (Timer) näyttö ⌚

Noudata seuraavia vaiheita, jos tahdot valmistaa tai kuumentaa ruokaa Thermomix TM31 -laitteellasi.

Vaihe 1: Ajan asettaminen

Käytä ajastinnäppäimiä asettaaksesi toiminta-ajan 60 minuuttiin asti ③. Paina + -näppäintä lisätäksesi aikaa ja – -näppäintä vähentääksesi sitä. Muuttaaksesi aikaa vähän kerrallaan, paina näppäintä lyhyesti. Paina ja pidä + -näppäintä pohjassa lisätäksesi aikaa nopeasti, esimerkiksi ④.

Ajan asettaminen:

0–1 minuuttia lisäysaskel **1 sekunti**

1–10 minuuttia lisäysaskel **30 sekuntia**

10–60 minuuttia lisäysaskel **1 minuutti**

Kun näyttö on nolla–asetuksessa, voit asettaa ajan yhteen (1) minuuttiin nopeasti painamalla lyhyesti – -näppäintä; ilman yhden sekunnin lisäysaskelia. Jatka kuten kuvattu ylhäällä.

Paina molempia näppäimiä samanaikaisesti asettaaksesi näytöllä näkyvän ajan 00:00 ③.

Vaihe 2: Lämpötilan asettaminen (katso alk. sivulta 30).

Aseta haluttu lämpötila, jos haluat kuumentaa tai keittää ruokaa. Jos et halua kuumentaa tai keittää ruokaa, siirry vaiheeseen kolme (3).

Vaihe 3: Käännä nopeussäädintä (katso alk. sivulta 32).

Nopeussäätimen kääntämisen jälkeen asetettu aika kulkee taaksepäin yhden sekunnin kerrallaan kunnes 00:00 on saavutettu.

Kun laite on hienontamistilassa, terät pysähtyvät asetetun ajan loputtua ja äänimerkki ilmaisee, että tehtävä on suoritettu.

Kun laite on lämmitys- tai keittämistilassa, terät jatkavat pyörimistä kevyesti sekoittaen sen jälkeen, kun asetettu aika on umpeutunut.

Kytkeäksesi äänimerkin pois päältä, käännä nopeussäädin takaisin asentoon / .



TÄRKEÄÄ:

Lämmittäminen ja keittäminen ovat mahdollisia vain, kun aikajakso on asetettu.

Ajan asettaminen

Asetettua aikaa voidaan muuttaa koska tahansa valmistuksen aikana. Paina –-näppäintä vähentääksesi aikaa ja + -näppäintä lisätäksesi aikaa.

Jos nopeussäädin käännetään asentoon /  ennen kuin asetettu aika loppuu, esimerkiksi lisätäksesi toista ainesosaa, näyttö välkkyy ja osoittaa nykyisen ajan, kunnes nopeussäädintä käännetään uudelleen. Ruoan valmistusta voidaan näin jatkaa vaikeuksitta. Mikäli tahdot keskeyttää valmistusprosessin ennen asetetun ajan loppumista, paina molempia ajastimen näppäimiä samanaikaisesti. Tämä lopettaa näytön vilkkumisen ja voit asettaa uuden ajan. Mikäli aikaa ei ole asetettu, mutta nopeussäädin on päällä, laite pysähtyy automaattisesti kuudenkymmenen (60) minuutin kuluttua. Äänimerkki ilmaisee ajan loppumisesta.



Lämpötilanäppäimet ja valaistut lämpötilanilmaisimet

Lämpötilanäppäimiä käytetään lämpötilan asettamiseksi välille 37 °C ja 100 °C (99 °F ja 212 °F). Jokaisessa näppäimessä on värillinen merkkilamppu ① joka vilkkuu, kun vastaavaa näppäintä on painettu:

37°C (99°F)	= vihreä
50°C–60°C (122°F–140°F)	= keltainen
70°C–80°C (158°F–176°F)	= oranssi
90°C, 100°C ja Varoma (194°F–212°F)	= punainen

Valaistut lämpötilanilmaisimet osoittavat vastaavia värejä. Kun asetettu lämpötila on saavutettu, merkkivalo lopettaa vilkkumisen ja jää palamaan. Valaistut ilmaisimet osoittavat, että lämpötila saavuttanut asetetun lämpötilan. Jos esimerkiksi asetat lämpötilan 90 °C (194 °F), vastaava lämpötilanilmaisin alkaa vilkkua. Kun Thermomix lämpenee, lämpötilanilmaisimet 37 °C, 50 °C, 60 °C, 70 °C ja 80 °C (99, 122, 140, 158 ja 176 °F) syttyvät yksi toisensa jälkeen nousevassa järjestyksessä, kunnes 90 °C (194 °F) on saavutettu. Kun valittu lämpötila on saavutettu, lämpötilanilmaisin lopettaa vilkkumisen ja jää palamaan. Valaistut lämpötilanosoitimet osoittavat likimääräisiä arvoja.

Varmista aina, ettei yksikään värillisistä merkkivaloista vilku, jos et tahdo lämmittää tai keittää ruokaa. Jos tarpeen, sammuta lämmitystoiminto painamalla  näppäintä. Tämä estää raaka-aineiden ei-toivotun lämmittämisen kulhossa, jos aika on jo asetettu.

Jäljellä olevan lämpötilan ilmaisin

Mikäli kulho on asetettu uudelleen laitteeseen sen ollessa yhä lämmin, vastaava lamppu osoittaa jäljellä olevan lämpötilan (vain 1 lamppu palaa jatkuvasti, esimerkiksi ② jäljellä oleva lämpö 60 °C). Lämmittämisen, keittämisen ja höyryttämisen lämpötilaa ei saa asettaa, ennen kuin aika on esiasetettu.

Noudata siksi aina seuraavaa järjestystä:

Aloita aina asettamalla aika, aseta sitten lämpötila ja käännä nopeussäädintä vasta tämän jälkeen.



Soft start -käynnistys (yli 60°C/140°F)

Jos Turbo-painike on painettuna tai nopeussäädintä on käännetty kulhon lämpötilan ollessa 60 °C (140 °F) tai enemmän ②, elektroninen järjestelmä estää ruoan roiskahtamisen hidastamalla nopeutta.

Tämä ns. pehmeä käynnistys toimii vain, jos ruoka on lämmitetty tai keitetty Thermomix TM31 -laitteessa. Tällöin lämpötilantunnistin osaa mitata senhetkisen lämpötilan oikein ja pystyy ohjaamaan pehmeää käynnistystä tarkoituksenmukaisesti. Jos käytät Thermomix TM31 -laitetta valmistaaksesi ruokaa, jota ei ole lämmitetty tai keitetty laitteessa (esimerkiksi kastikkeen valmistaminen kuumasta lihaliemestä), lisää nopeutta hitaasti vähän kerrallaan.

⚠ VAROITUS

Kuuman ruoan roiskumisesta aiheutuva palovaara

Älä koskaan käytä Turbo-nappia äläkä nosta nopeutta äkillisesti käsitellessäsi kuumaa ruokaa (lämpötila yli 60°C), etenkin, jos sitä ei ole lämmitetty Thermomix TM31 -laitteessa. Älä koskaan pidä kiinni mittalasista käsitellessäsi kuumaa ruokaa.

Miedon lämmityksen asettaminen

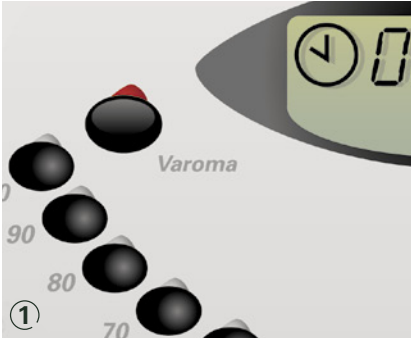
Nopeudet 2 ja 3 on suunniteltu mietoon lämmittämiseen. Kun nämä nopeudet on valittu, lämpötila nousee hitaasti ja niin ruoka valmistuu hellävaraisesti.

Varoma-lämpötilan asettaminen

Kun valitset Varoma-lämpötilan ①, voit saavuttaa jopa +120 °C:n (248 °F:n) lämpötilan riippuen siitä, mitä raaka-aineita käytät, esim. öljyä. Kun painat Varoma-lämpötilanäppäintä, jokaisen 15 minuutin aikana haihtuu 0.25 litraa (250 g) vettä tai vesipohjaista nestettä. Tätä lämpötila-asetusta käytetään höyryttämiseen (katso alk. sivulta 21) sekä kuullotetuille raaka-aineille.

HUOMAUTUS

Älä koskaan kuumenna tyhjää kulhoa.



Nopeussäädin

Käännä nopeussäädintä käynnistääksesi Thermomix TM31 -laite. Seuraavat nopeudet ovat käytettävissäsi:

Määritys	Nopeustaso	Kierrosta/min.
Kevyt sekoittaminen	🔪	40
Sekoittaminen	1–3	100–500
Hienontaminen/ soseuttaminen	4–10	1100–10200
Turbo-hienontaminen	Turbo	10200



Kevyt sekoittaminen 🔪

Keuyen sekoittamisen asettaminen ② tehdään käyttäen nopeussäädintä. Tätä asetusta käyttäen ruoka sekoittuu kevyesti samalla tavalla kuin sitä hämennettäisiin kattilassa. Kun tämä toiminto on valittu, ruoka ei hienonnu ja se sisältää suurehkoja paloja.

Sekoittaminen

Käytä matalia nopeuksia 1–3 hellävaraiseen, kevyeen sekoittamiseen. Matalammat nopeudet sopivat mainiosti herkullisiin muhennoksiin tai hauduttamiseen!

Hienontaminen/soseuttaminen

Käytä nopeuksia 4–10 ③ karkeaan, hienoon ja erittäin hienoon sekoittamiseen, hienontamiseen ja soseuttamiseen.

Käännä aina nopeussäädin hitaasti valittuun asentoon ja pidä mittalasi paikoillaan. Tämä estää hienonnettavan ruoan roiskahtamisen.

⚠ VAROITUS

Ulospursuavan kylmän ruoan (lämpötila alle 60°C) aiheuttama loukkaantumisvaara

Pidä mittalasia tiukasti paikoillaan, kun käytät Thermomix TM31 -laitetta keskinopeuksilla (3 – 6) ja korkeammilla (7 – 10) nopeuksilla sekä painaessasi Turbo-nappulaa hienontaessasi tai soseuttaessasi kylmää ruokaa.



Turbo-painike

Käytä Turbo-painiketta ④, kun käytät Thermomix TM31 -laitetta maksiminopeudella. Turbo-toiminto toimii vain niin kauan kuin tätä painiketta painetaan ja pidetään pohjassa.

Sitä voidaan käyttää myös ”vaihtokytkentään”. Jos esimerkiksi tahdot hienontaa suuremman määrän ruokaa, paina Turbo-painiketta 3 tai 4 kertaa (toista mikäli tarpeellista). Tällä tavalla ruoka hienontuu tasaiseksi.

Turbo-toiminto on käytettävissä, kun nopeussäädin on asetettu ☐ tai nopeudelle 4 tai sitä suuremmalle nopeudelle. Kun nopeussäädin on asetettu ☐, ajastin aktivoituu. Turbo-toiminto ei ole käytettävissä, jos taikina-tila ☐ on käytössä.

⚠ VAROITUS

Kuuman ruoan roiskumisesta aiheutuva palovaara

Älä koskaan käytä Turbo-nappia äläkä nosta nopeutta äkillisesti käsitellessäsi kuumaa ruokaa (lämpötila yli 60°C), etenkin, jos sitä ei ole lämmitetty Thermomix TM31 -laitteessa. Älä koskaan pidä kiinni mittalasisista käsitellessäsi kuumaa ruokaa.

Myötä-/vastapäivään -toiminto

Paina  näppäintä laitteen etupaneelissa ① muuttaaksesi terien pöyrimissuuntaa myötäpäiväisestä vastapäiväiseen. Näppäimen  painaminen on mahdollista missä tahansa nopeudessa .

Vastapäivään -toiminto näkyy näytöllä symbolina. Kytke vastapäivään -toiminto pois päältä  painamalla  näppäintä uudellen. Vastapäivään ("reverse") -toiminto on tarkoitettu hienon ruoan, jota ei ole tarkoitus hienontaa, hienoväiseen sekoittamiseen.



Taikina-tila

Käytä taikina-toimintoa ②, kun teet hiiva- tai leipätaikinaa. Aktivoidaksesi taikina-toiminnon aseta nopeussäädin  ja paina  näppäintä etupaneelissa.

Tämä käynnistää tasaisen taikinan vaivaamisen kulhossa. Toiminto jäljittelee leipomoteollisuudessa käytettävää taikinan vaivausliikettä tasaisen ja korkealaatuisen taikinan tekemiseksi.

Taikina-toiminto on mahdollinen vain silloin, kun kulho on jäähtynyt keittämisen jälkeen alle 60 °C (140 °F) asteen lämpötilaan. Mikäli lämpötila on korkeampi, kuuluu merkkiääni. Jotta leipätaikinan tahatonta kuumenemistä voitaisiin välttää, estää elektroninen järjestelmä lämmitysjärjestelmän, Turbo-painikkeen ja myötä-/vastapäivään -näppäimen toiminnan, kun taikina-toiminto on valittu.

HUOMAUTUS

Thermomix TM31 voi liikkua

Aseta Thermomix TM31 -laitteesi puhtaalle, tasaiselle, kiinteälle ja ei-kuumenevalle pinnalle niin, ettei laite pääse liikkumaan. Pidä riittävä etäisyys pöydän reunasta, ettei Thermomix TM31 -laitteesi pääse putoamaan.

Kun vaivaat taikinaa tai hienonnat ruokaa kulhossa, kulhossa voi kehittyä värinää, joka saattaa aiheuttaa koko laitteen liikkumisen. Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa käynnissä, koska laite saattaa pudota työtasolta.

TÄRKEÄÄ MUISTAA

Valmiustila

Mikäli Thermomix TM31 -laite on kytketty pistorasiaan, mutta se ei ole käytössä (nopeussäädin on asetettu ) , se kytkeytyy automaattisesti valmiustilaan (unitila) noin 15 minuutin kuluttua. Näyttö on pimeänä/tyhjä. Aktivoidaksesi laitteen uudelleen paina mitä tahansa näppäintä etupaneelissa.

Kytkeäksesi Thermomix TM31 -laitteen unitilaan paina ja pidä alhaalla  näppäintä noin 2 sekuntia, kunnes ”OFF” ilmestyy näytölle. Tämän jälkeen laite voidaan käynnistää uudelleen vain lyhyellä näppäimen  painalluksella.

Thermomix TM31 -laitteen virrankulutus on unitilassa alle 1 W.

Mikäli et käytä Thermomix TM31 -laitetta pitkään aikaan, irroita verkkovirtajohto pistorasiasta

Ensimmäinen käyttökerta ja ylikuormitus

Kun laitetta käytetään ensimmäistä kertaa, se saattaa erittäin hajua. Mikäli moottori on altistettu ylikuormitukselle ruuanlaiton aikana, moottori voi ylikuumeta ja alkaa haista. Tämän lisäksi laitteen automaattinen virrankatkaisu aktivoituu. Hajujen erittyminen on täysin vaaratonta ja laitetta voidaan käyttää normaalisti sen jäähtymisen jälkeen.

Elektroninen moottorin suojaus

Kaikissa Thermomix TM31 -keittokirjan resepteissä on otettu huomioon moottorin käyttökapasiteetti.

Mikäli sallitut annosmäärät kuitenkin ylittyvät, moottori on suojattu automaattisella katkaisutoiminnolla (switch-off).

Näissä tapauksissa näyttöruudulla näkyy virheilmoitus ”LOAd”. Jos moottori on sammutettu:

- aseta nopeussäädin asentoon .
- poista kulho laitteesta,
- vähennä raaka-aineen määrää kulhossa ja/tai lisää jotakin nestettä,
- odota noin 5 minuuttia (jäähtymisaika),
- aseta kulho uudelleen paikoilleen,
- käynnistä Thermomix TM31 uudelleen nopeussäätimestä.
- Mikäli virheilmoitus ”LOAd” näkyy yhä näytöllä jäähtymisajan jälkeen, ota yhteys asiakaspalveluusi.

PUHDISTAMINEN

Kuten kaikki keittiökoneet ja ruokailuvälineet, sinun pitää puhdistaa kaikki Thermomix TM31 -laitteen osat – erityisesti terät, kulho, kulhon kansi ja sen tiivisterengas – perusteellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa ja myös jokaisen käyttökerran jälkeen.

Miten sekoituskulho ja sen kansi puhdistetaan

Pura kulho, teräosa, kulhon kansi ja sen tiivisterengas osiin (ks. sivut 13, 14, 16).

⚠ VAROITUS

Teräosan aiheuttama loukkaantumisvaara

Älä koske terien leikkuupintaan, sillä ne ovat hyvin terävät. Pidä kiinni terien yläosasta, kun irrotat tai kiinnität ne.

Puhdista kulho sekä sisä- että ulkopuolelta (ilman teräosaa) ① joko kuumassa, pesuainepitoisessa vedessä, pehmeällä kankaalla tai astianpesukoneessa; terät, lasta, perhos-vatkain, höyrytyskori, mittalasi, kulhon kansi ja Varoma voidaan puhdistaa samalla tavalla.

Mikäli ruokaa on tarttunut kulhoon, käytä ruostumattomalle teräkselle soveltuvaa puhdistusainetta.

Varmista, että kulhon pohjassa olevat kosketustapit ovat aina puhtaat ja kuivat. Mikäli tarpeellista, pyyhi ne kuiviksi. Suosittelemme, että purat kulhon osiin puhdistamista varten erityisesti, kun peset sen astianpesukoneessa.

TÄRKEÄÄ:

Älä koskaan käytä teräväkärkisiä tai teräviä esineitä puhdistukseen, sillä ne voivat vahingoittaa toiminnallisia osia ja vaikuttaa laitteen turvallisuuteen.



Miten terät puhdistetaan

Puhdistaaksesi terät pidä niitä juoksevan veden alla siten, että terät osoittavat ylöspäin kuvan ② mukaisesti. Helpottaaksesi puhdistamista, käytä harjaa tai pese ne astianpesukoneessa.

TÄRKEÄÄ:

Älä jätä teriä tiskiveteen pitkäksi aikaa, sillä se voi vaurioittaa terien varressa olevaa tiivistettä.

Kokoa kulho ja teräosa huolellisesti (myös tiivisterengas).



Miten Varoma puhdistetaan

Puhdistaaksesi Varoman pese sen kori, ritilä ja kansi huolellisesti lämpimässä, saippuaisessa vedessä tai astianpesukoneessa.

Käytä puhdistamiseen pehmeää, puhdasta kangasta ja mietoa puhdistusainetta ③. Vältä käyttämästä teräviä esineitä tai metallipitoisia pesusieniä, koska ne aiheuttavat naarmuja.



TÄRKEÄÄ:

Kaikki osat voidaan pestä astianpesukoneessa. Aseta muoviosat, erityisesti kulhon kansi, astianpesukoneen ylätasolle välttääksesi muodonmuutosta, joka johtuu altistumisesta korkealle lämpötilalle.

Jotkut ruoka-aineet kuten curry, porkkanamehu ja sitruunahappoa sisältävät aineet voivat jättää läiskiä. Pyyhi em. aineet pois kulhon kannesta, sen tiivisterenkaasta, lastasta, höyrytyskorista ja kaikista Varoman osista niin pian kuin mahdollista. Jäljelle jääneet tahrat häviävät ajan kanssa eivätkä vaikuta terveyteesi tai laitteen osien toimintaan.

Miten Thermomix puhdistetaan

Katkaise virta laitteesta sen päävirtakytkimestä ennen puhdistamista.

⚠ VAROITUS

Sähköiskun vaara

- Katkaise virta laitteesta sen päävirtakytkimestä ennen puhdistamista tai jos laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan.
- Älä upota Thermomix TM31 -laitettasi veteen, vaan puhdista se kostealla rievulla. Varmistu, että laitteen runkoon ei pääse vettä tai likaa.



Pyyhi itse laite kostealla ja puhtaalla kankaalla ja miedolla puhdistusaineella ①. Käytä niukasti vettä ehkäistäksesi kosteuden pääsyn runkoon.

Lisätietoja puhdistamista varten

Jotkut muoviosat voivat osittain muuttaa väriä, mutta tällä ei ole vaikutusta terveyteesi eikä siihen kuinka osat toimivat.

Jos kulho sekä terät, kulhon kansi ja mittalasi ovat vain vähän likaantuneet, puhdista ne nopeasti seuraavalla tavalla. Kaada kulhoon noin 1 litra vettä ja lisää muutama tippa puhdistusainetta. Valitse nopeus 5 tai 6 ja sitten paina muutaman kerran ↻ näppäintä. Toista samat toimenpiteet puhtaalla vedellä huuhdellaksesi kulho. Tarvittaessa käytä pehmeää liinaa.

Älä sulje kulhoa mittalasilla, kun varastoit sen; näin varmistat hyvän ilmanvaihdon.

VINKKEJÄ OMIIN RESEPTTEIHISI

Käytä vastaavanlaisia reseptejä kuin Thermomix TM31 -keittokirjan reseptit ovat, käytä niitä apuna mukauttaaksesi omia reseptejäsi. Voit helposti kehittää omia reseptejäsi askel askeleelta meidän reseptiemme pohjalta.

Ruoka-aineiden järjestys

Kun valmistat ruokaa omien reseptiesi pohjalta, huomioi ainesosien oikea järjestys, esimerkiksi valmista kuivat aineet ensiksi.

Ruoka-aineiden punnitseminen

Ennen jokaisen aineen punnitsemista paina  näppäintä, joilloin vaaka näyttää 0.000. Lisää ruokaa-aine.

Huomioi: Älä koskaan ylitä kulhon kahden (2) litran enimmäistilavuutta!

Esiasetuksen järjestys

Saavutat parempia tuloksia noudattaen seuraavia esimerkkejä. Jos haluat lämmittää/kuumentaa ruokaa, aseta aika ennakkoon. Jos sekoitat helposti hajoavaa ruokaa, käytä vastapäivään -toimintoa .

Esimerkki: Helposti hajoavan ruoan keittäminen

Asetukset: 5 min/100°C//nop. 1

- ① aseta ajastin 5 minuuttiin
- ② paina 100 °C: n lämpötilanäppäintä
- ③ paina  näppäintä
- ④ käännä nopeussäädin asentoon 1

Esimerkki: Vihannesten hienontaminen

Asetukset: 7 s/nop. 5

- ① aseta ajastin 7 sekuntiin
- ② käännä nopeussäädin asentoon 5

Esimerkki: Taikinan vaivaaminen

Asetukset: 2 min//▼

- ① aseta ajastin 2 minuuttiin
- ② käännä nopeussäädintä 
- ③ paina ▼

Hienontaminen ja soseuttaminen

Kun hienonnat raaka-aineita tai soseutat ruokaa, aseta ensin lyhyt aika ja tarkasta tulos. Mikäli saavuttamasi tulos ei ole tyydyttävä, pidennä aikaa.

Lämmitysajat

Lämmitys aika on riippuvainen seuraavista tekijöistä:

- a) lämmitettävien ainesosien aloituslämpötila
- b) ainesosien määrä, paino ja tilavuus
- Huomio:** Älä koskaan ylitä kulhon ja Varoman enimmäistilavuutta!
- c) valmistettavan ruoan lämmönjohtokyky
- d) lämmitystaso
- e) nopeustaso
- f) lisäosien käyttö
(höyrytyskorin kanssa/ilman/Varoma)

VIANETSINTÄ JA KORJAAMINEN

Vika:

Laite ei käynnisty.

Toiminta:

Tarkasta, onko virtajohto kytketty pistorasiaan ja onko kansi huolellisesti suljettu. Tarkasta, onko laite yhä unitilassa.

Laite ei lämmitä.

Tarkasta, onko lämmitysaika ja lämpötila asetettu.

Laite pysähtyy kesken käytön.

Katso luku "Elektroninen moottorin suojaus", sivu 35.

Ongelmia vaa'an kanssa.

Tarkasta: kun painat vaakanäppäintä, älä koske Thermomix -laitteeseen; älä anna minkään nojata Thermomix -laitetta vasten; ei kiristävää verkkovirtajohtoa; Thermomix "jalat" ovat puhtaat; työtaso on puhdas, kiinteä, tasainen ja tärinätön, eikä Thermomix liu työtasolla.

Vika näytössä:

Yksi Thermomix TM31 -laitteen erikoisominaisuuksia on, että se näyttää vian syyn näyttöruudulla. Mikäli näytöllä näkyy "E.r" ja sen jälkeen kaksinumeroinen luku, ota yhteys valtuutettuun Vorwerkin asiakaspalveluun ja ilmoita virhekoodi, joka ilmestyi näytölle (esimerkiksi: E.r 53 = lämpöanturin vika), jos ei ole mahdollista ratkaista ongelmaa ottamalla pistoke seinästä ja käynnistämällä laite uudelleen. Kun näytölle ilmestyy virheilmoitus "LOAd", katso ohjeet sivulta 35.

Laitteen virheilmoitukset voidaan korjata seuraavasti:

- ① Irroittamalla verkkojohto seinästä:
E.r 23, 28, 32, 38, 39, 70
- ② Kääntämällä nopeussäädin asentoon  ja sitten :
E.r 22, 24-27, 29-31, 34-37, 51-69, OPEn, LOAd
- ③ Vain Vorwerkin asiakaspalvelu: E.r 71, 72

VAROITUS

Sähköiskun vaara

Tarkasta laitteesi ja sen lisäosat, mukaan lukien kulho, säännöllisesti mahdollisten vahinkojen varalta. Vahingoittuneet osat voivat olla vaarallisia ja heikentää turvallisuutta. Mikäli laite on vahingoittunut, älä käytä laitetta, vaan ota yhteys Vorwerkin asiakaspalveluun tai Vorwerkin valtuuttamaan huoltoon.

LAILLISET MÄÄRÄYKSET/ TEKIJÄNOIKEUDET

Asiakkaille, jotka asuvat EU-jäsenmaissa:



Sähkökäyttöisen laitteen tai tuotteen omistajana sinulla ei ole oikeutta (EU-direktiivi 2002/96/EY 27.1.2003 sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta ja tietyt kansalliset lait, jotka EU-jäsenvaltioiden lakien mukaan on muutettu vastaamaan tätä direktiiviä) hävittää sähkökäyttöistä laitetta tai sen elektroniikkaa/elektronisia osia lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana. Sinun täytyy sen sijaan käyttää kyseiselle jätteelle tarkoitettuja erilliskeräyspisteitä.

Tekijänoikeudet ©

Teksti, suunnittelu, valokuvat, piirroksot ovat Vorwerk International Strecker & Co, Switzerland – omaisuutta. Kaikki oikeudet pidätetään.

Tämä julkaisu ei ole – osittain tai kokonaan – uudelleentuolettavissa, keräilykappaleena, lähetettävissä tai jaettavissa missään muodossa tai missään tarkoituksessa, sähköisesti, mekaanisesti, kopioituna, tallennettuna tai muulla tavalla, ilman Vorwerk International Strecker & Co.: ltä saatua ennakkolupaa.

Yhdysvaltojen markkinoita koskevia ohjeita

Thermomix TM31 -laitetta (“laite”) on tähän saakka valmistettu, markkinoitu, myyty ja toimitettu vain Vorwerk International Strecker & Co.:n (“Vorwerk”) toimesta.

Laitetta ei ole kehitetty/suunniteltu Yhdysvaltojen markkinoille, eikä sitä ole hyväksytty tai vapautettu käytettäväksi Yhdysvaltojen markkinoilla. Tästä johtuen Vorwerk tai mikään muukaan valtuutettu taho ei tarkoituksellisesti myy tai markkinoi laitetta Yhdysvalloissa, eikä Vorwerk tai mikään muukaan valtuutettu taho tarjoa laitetta koskevaa asiakaspalvelua Yhdysvalloissa.

Vorwerk ei missään tapauksessa vastaa mistään vahingoista ja/tai menetyksistä (mukaan lukien, mutta ei näihin rajoittuen, suorat, epäsuorat, erityiset, satunnaiset, rangaistukseen johtavat tai välilliset vahingot tai menetykset, voiton tai liiketoiminnan menetys, vahingoista, vammoista tai kuolemasta aiheutuvat vahingot), jotka syntyvät laitteesta, laitteen käytöstä tai sen seurauksena Yhdysvalloissa (mukaan lukien Yhdysvalloissa käytettävien erilaisten jännitteiden aiheuttamat vahingot ja/tai menetykset). Laitteen käyttö Yhdysvalloissa tapahtuu täysin käyttäjän omalla vastuulla.

TAKUU/ ASIAKASPALVELU

Takuu

Ota yhteys takuun voimassaoloaikana suoraan myyjääsi.

Thermomix TM31 -laitteen huollon saa antaa vain vastuullisen Vorwerkin asiakaspalvelun tai valtuutetun Vorwerk-huoltoliikkeen tehtäväksi.

Käytä vain Thermomix TM31 -laitteen (sivut 10–11) lisäosia tai alkuperäisiä Vorwerkin Thermomix-varaosia.

Älä koskaan käytä Thermomix TM31 -laitetta sellaisten osien tai välineiden kanssa, jotka eivät ole Vorwerkin toimittamia.

Muussa tapauksessa takuu raukeaa.

Asiakaspalvelu

Halutessasi lisätietoja, ota yhteys Thermomix tuote-esittelijään, maassasi toimivaan myyntiyhtiöön tai katso: www.thermomix.com.

Valmistaja:

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG

Blombacher Bach 3

42270 Wuppertal

www.vorwerk-elektrowerke.de

thermomix

